

MADE IN
ITALY

Butler

**KENDO.30
LIGHT**

**KENDO.30
LIGHT FI**

KENDO.30 light

-  **SMONTAGOMME AUTOMATICI SENZA LEVA**
-  **AUTOMATIC TYRE CHANGERS
WITHOUT MOUNTING LEVER**
-  **AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE
OHNE MONTIERHEBEL**
-  **DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES
SANS LEVIER**
-  **DESMONTADORAS AUTOMATICAS
SIN PALANCA**

TYRE CHANGERS



Butler KENDO.30 *light*



**BUTLER
PATENT**

PIATTO EXTRA-GRIP

Permette l'aggrappamento con un semplice posizionamento del cono. Incrementa automaticamente la pressione di bloccaggio durante la rotazione

EXTRA-GRIP CLAMPING DEVICE.

Allows clamping with just one cone positioning operation. Gripping pressure is automatically increased during rotation.

EXTRA-GRIP-TELLER

Ermöglicht die Spannung durch einfache Kegelpositionierung. Erhöht automatisch den Spanndruck während der Rotation.

PLATEAU EXTRA-GRIP

Permet l'agrippement par simple positionnement du cône. Augmente automatiquement la pression de blocage durant la rotation.

TRABAJO

Permite la sujeción simplemente colocando el cono. Incrementa automáticamente la presión de bloqueo durante la rotación.

Rapida regolazione dei rulli stallonatori e dell'utensile

Per mezzo di un semplice movimento, i rulli stallonatori e l'utensile si posizionano contemporaneamente.

Rapid bead breaker roller and tool adjustment

The bead breaker rollers and tool are simultaneously positioned in one simple movement

Schnelleinstellung von Abdrückrollen und Montagekopf

Die Abdrückrollen und der Montagekopf werden anhand einer einfachen Bewegung gleichzeitig positioniert.

Réglage rapide des rouleaux décolle-talons et de l'outil

Par un simple mouvement, les rouleaux décolle-talons et l'outil se positionnent simultanément.

Rápida regulación de los rodillos destalonadores y del útil

Mediante un sencillo movimiento, los rodillos destalonadores y el útil se colocan al mismo tiempo.



Rulli stallonatori controllati

Il movimento graduale e controllato dei rulli permette uno stallonamento vicino al bordo cerchio.

Controlled-motion bead breaker rollers

The gradual, controlled motion of the bead breaker rollers allows the bead to be broken close to the edge of the rim

Gesteuerte Abdrückrollen

Die langsame und gesteuerte Bewegung der Abdrückrollen ermöglichen das Abdrücken nahe dem Felgenreand.

Rouleaux décolle-talons contrôlés

Le mouvement graduel et contrôlé des rouleaux permet un décollage du talon près du bord de la jante.

Rodillos destalonadores controlados.

El movimiento gradual y controlado de los rodillos permite un destalonamiento cercano al borde de la llanta.

CORPO ESPANDIBILE, FINO A 30"!

Base estendibile a 3 posizioni con configurazione standard 10"-26". L'operatore può ampliare il campo di lavoro fino a 30".

UNIT EXPANDS UP TO 30"!

3-position extensible base with standard configuration 10"-26". The operator can expand the working range up to 30".

BIS 30" ERWEITERBARER KÖRPER!

Auf 3 Positionen erweiterbare Basis mit Standard-Konfiguration 10"-26". Der Bediener kann den Arbeitsbereich bis 30" erweitern.

CORPS EXTENSIBLE, JUSQU'À 30"!

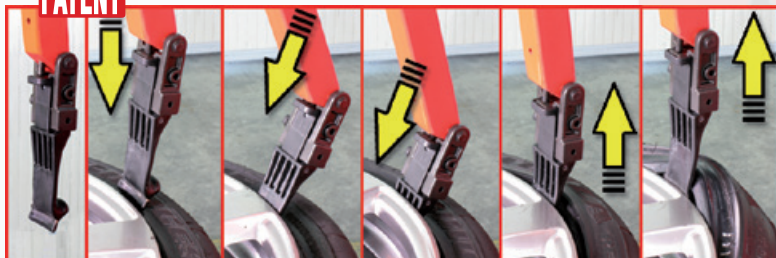
Base extensible à 3 positions à configuration standard 10"-26". L'opérateur peut étendre le champ de travail jusqu'à 30".

¡CUERPO EXPANDIBLE, HASTA 30"!

Base extensible de 3 posiciones con configuración estándar 10"-26". El operario puede ampliar el campo de trabajo hasta 30".



**BUTLER
PATENT**



Utensile in materiale anti-graffio, rimuove il tallone senza danni al cerchio e senza l'utilizzo di leve.

Tool in scratch-proof material, it removes the bead without damaging the rim and without using levers.

Montagekopf aus kratzfestem Material, entfernt den Wulst ohne Felgenschäden und ohne Notwendigkeit von Montiereisen.

Outil en matériau anti-rayure, permet de retirer le talon sans endommager la jante et sans devoir utiliser de leviers.

Útil en material sintético, extrae el talón sin causar daños en la llanta y sin la necesidad de utilizar palancas.

**BUTLER
PATENT****INVEMOTOR**

Velocità regolabile a piacere dall'operatore.

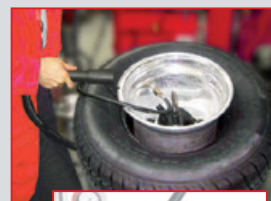
Inverter dotato di auto-limitatore a protezione del pneumatico.

Speed set by the operator, exactly as required. Inverter with governor to protect the tyre.

Vom Bediener beliebig regelbare Geschwindigkeit. Inverter mit Selbstbegrenzer zum Schutze des Reifens.

Vitesse réglable par l'opérateur. Commande à fréquence variable à limiteur automatique pour assurer la protection du pneumatique.

Velocidad regulable según la necesidad del operario. Inversor dotado de autolimitador con protección del neumático.

**BUTLER
PATENT****F.I. VERSION**

Nuovo e potente sistema di gonfiaggio tubeless (per versioni "FI") adatto a qualsiasi diametro di cerchio. Provvisto di un dispositivo di sicurezza per tutelare l'incolumità dell'operatore.

New, powerful tubeless tyre inflation system (for "FI" version) suitable for any rim diameter. Complete with a safety device to protect the operator.

Neues leistungsstarkes Tubeless-Befüllungssystem (für "FI"-Versionen), für jeden Felgendurchmesser geeignet. Zum Schutze des Bedieners mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet.

Nouveau et puissant système de gonflage tubeless (pour versions "FI") adaptée aux jantes de tout diamètre. Pourvu d'un dispositif de sécurité e pour garantir la sécurité de l'opérateur.

Nuevo y potente sistema de inflado tubeless (para versiones "FI") indicado para cualquier diámetro de llanta. Provisto de un dispositivo de seguridad para velar por la integridad del operario.

PLUS 91 AKC**G1000A99NP****STANDARD****G1000A140**

Spingi tallone con trascinato
Bead pusher with pulling system
Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
Empujador de talones con tracción



Protezione multi-strato per tallone
Multi-layer bead protector
Multi-schichten
Felgenhornwulstschutz
Protección multi-capa para talón
Protection multi-couches pour talon



Protezione cono
Cone guard
Kegelschutz
Protection cône
Protección del cono



Protezione piatto
Turntable guard
Tellerschutz
Protection plateau
Protección del plato



Bloccaggio meccanico
Mechanical clamping
Mechanische Aufspannung
Blocage mécanique
Bloqueo mecánico



Adattatore centraggio
Centering adaptor
Adapter für
Adapteur centrage
Adaptor para centrar

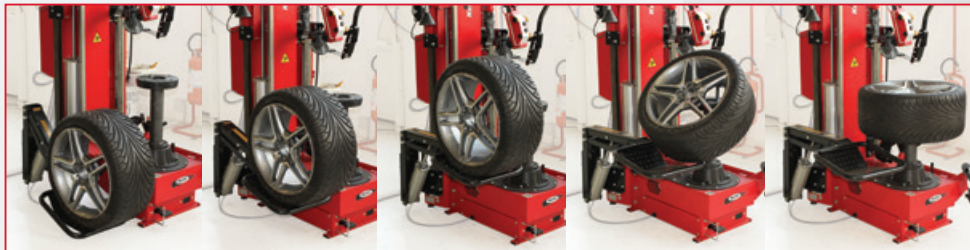


Prolunga e protezione trascinato
Extension and guard
Verlängerung und Schutz
Rallonge et protection
Alargo y protección



Manometro
Pressure gauge
Manometer
Manomètre
Manómetro

OPTIONS



G1000A99NP

Sollevatore.
Wheel lift.
Radheber.
Élévateur.
Elevador.



G1000A137

Flangia universale per cerchi senza foro centrale. Adatta anche per ruote rovesce.
Universal flange for closed centre rims. Suitable also for reverse wheel.
Universalfansch für Felgen ohne mittiges Loch. Auch für Reverse-Rim-Design geeignet.
Bride universelle pour jantes sans trou central.
Garra de enganche de ruedas universales para llantas sin orificio central.
Apta incluso para ruedas invertidas.



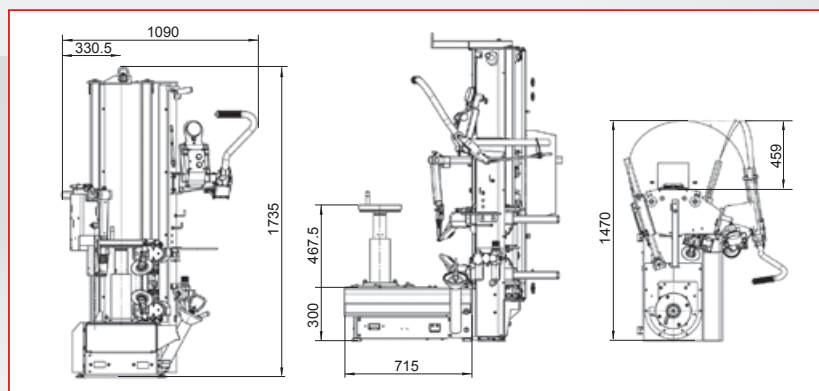
G1000A138

Bloccaggio rapido.
Quick-fit rim clamping device.
Schnellaufspanner.
Blocage rapide.
Bloqueo rápido.



PLUS 91AKC

Spingitalone pneumatico.
Pneumatic bead depressor.
Pneumatischer Wulstboy
Pousse-talon pneumatique.
Brazo de ayuda neumático.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEE TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	
Lavora su ruote da	Handled wheels from	Geeignet für Räder	Fonctionne sur roues de	Funciona en ruedas de	10"-30"
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	330 kg (338 Fl)
Voltaggio	Voltage	Voltage	Voltage	Voltage	1ph, 200/265v, 50/60Hz
Larghezza max ruota	Max wheel width	Radbreite, max.	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	15" (381 mm)
Diam. max ruota	Max wheel diam.	Raddiameter, max	Diamètre max roue	Diám. máx. rueda	1143 (45")
Forza di stallon.(ogni rullo)	Bead break.pow.(each arm)	Abdrückkraft (jeder Arm)	Force décol. talon (chaq.bras)	Fuerza de destal.(braz.)	12000 N
Coppia max	Max torque	Drehmoment, max.	Couple max.	Par máximo	120 Kgm
Movimento di stallonam.	Bead breaker mouvement	Abdrückbewegung	Mouv. décol. talon	Movim. de destalonam.	automatic
Motore di rotazione	Rotation Motor	Motor Drehung	Moteur de rotation	Motor de rotación	1,5Kw inver. + 0,75 Kw motor
Pressione raccomandata	Recommended air supply	Empfohlener Druck	Pression recommandée	Presión recomendada	8 -10 bar

Butler

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

a **DOVER** company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir de variations. Les image reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.